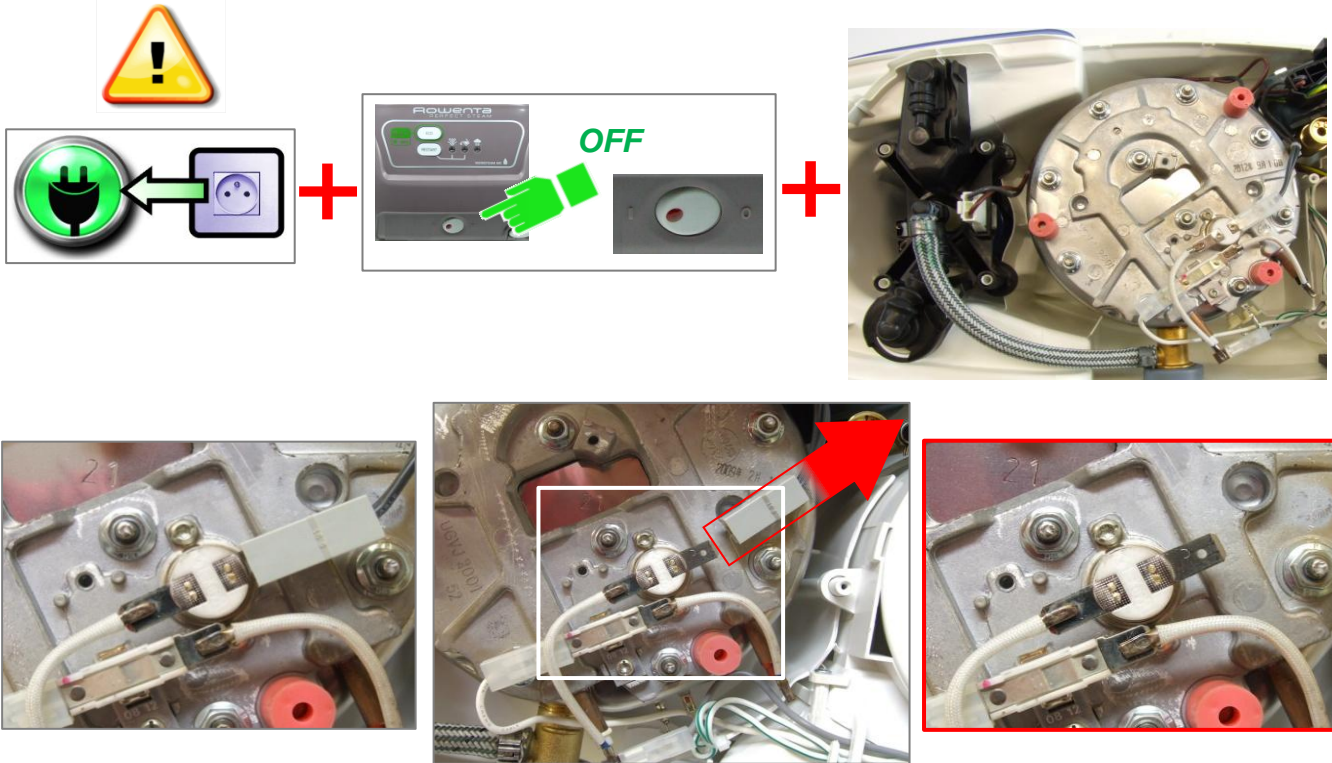


PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE STEAM GENERATOR

A



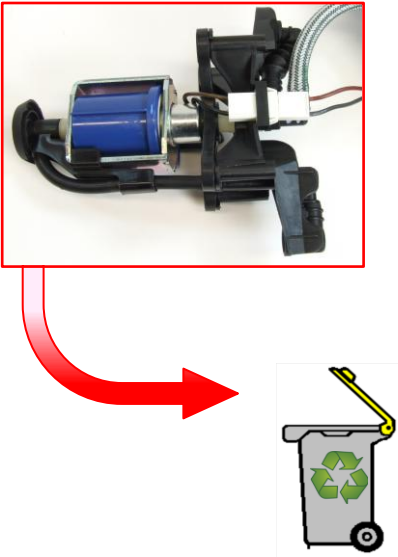

CONTROLE DU FONCTIONNEMENT DE LA POMPE CONTROL OPERATION OF THE PUMP

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control



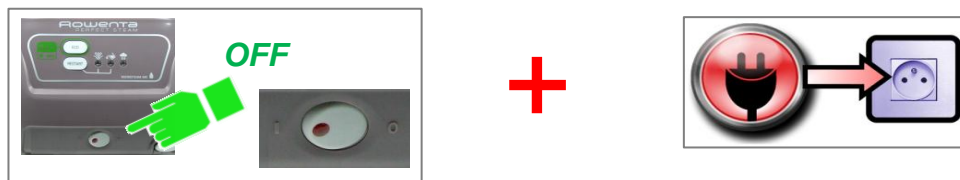
Action / Action	Effet / Effect	
<p>A1</p>		<p>OK</p> <p>AE1</p>


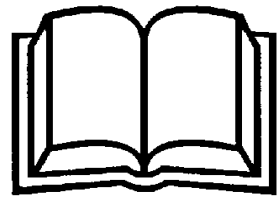
PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE STEAM GENERATOR

 Action corrective Corrective action	Effet / Effect	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;"> AE1 </div> <div style="text-align: center;">  </div>	 <div style="border: 1px solid black; background-color: #add8e6; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%; text-align: center;"> <p>Remplacer la Pompe To replace the Pump</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> A1 </div>

B	CONTROLE DU FONCTIONNEMENT ELECTROVANNE CONTROL OPERATION OF SOLENOID VALVE
---	----------------------------------------------------------------------------------------------

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control


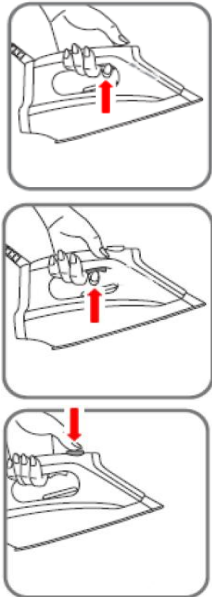
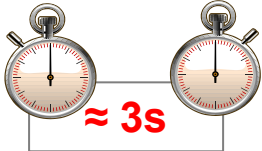

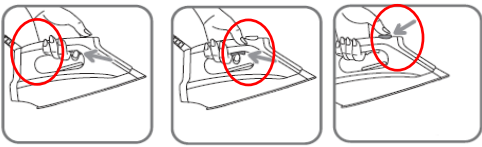

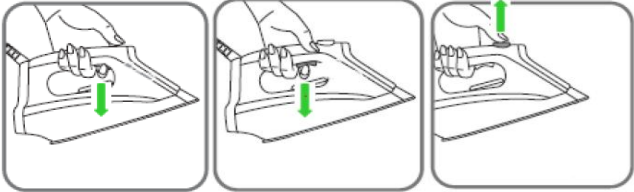


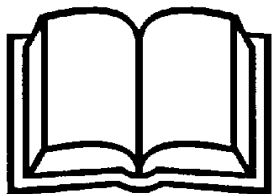
		DG8510..	25/02/2014
		DG8530..	2/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

B

CONTROLE DU FONCTIONNEMENT ELECTROVANNE CONTROL OPERATION OF SOLENOID VALVE


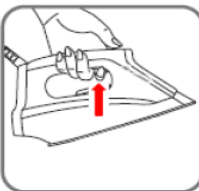
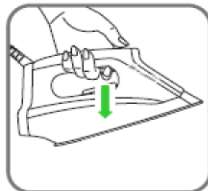
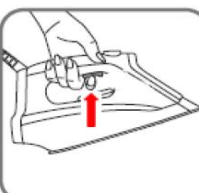
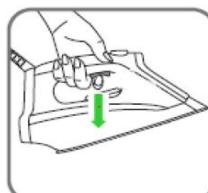
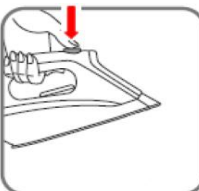
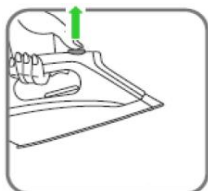

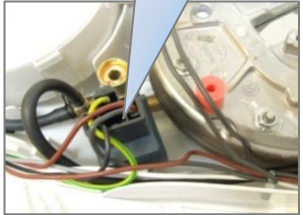
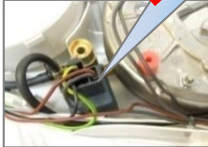
Action / Action	Effet / Effect	
<p>Selon modèle According to model</p> <p>B1</p>   <p>+</p> 	  	



PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

B

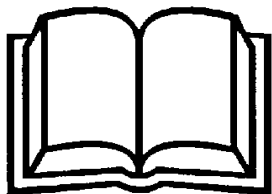
CONTROLE DU FONCTIONNEMENT ELECTROVANNE CONTROL OPERATION OF SOLENOID VALVE

Action / Action	Effet / Effect	
<p>B2</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">  +  </div> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">OU / OR</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">  +  </div> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">OU / OR</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">  +  </div>	<div style="text-align: center;">   </div> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="color: red; font-weight: bold; font-size: 1.5em;">SI IF</p>  </div>	<div style="text-align: center; margin-top: 100px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; display: inline-block; color: green; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">OK</div> </div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; display: inline-block; color: red; font-weight: bold; font-size: 0.8em;">BE1</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; display: inline-block; color: red; font-weight: bold; font-size: 0.8em;">BE2</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; display: inline-block; color: red; font-weight: bold; font-size: 0.8em;">BE3</div> </div>



Ce contrôle se coupe automatiquement au bout de 15 secondes. Possibilité de sortir du contrôle avant les 15 secondes, en éteignant le générateur vapeur.

This control is cut automatically after 15 seconds. Possibility of leaving control before the 15 seconds, by extinguishing the steam generator.



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

4/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

BE1



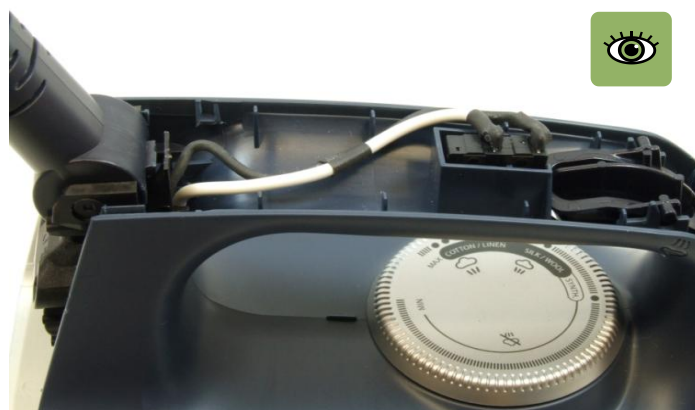
Contrôler l' électrovanne / Control the solenoid valve :

- . Si bobine coupée = changer la bobine
- . If coil crossed = to change the coil
- . Si noyau bloqué = changer l' électrovanne
- . If blocked core = to change the solenoid valve

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form

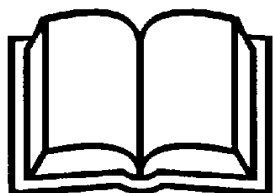
BE2



Contrôler interrupteur / Control switch

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

5/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

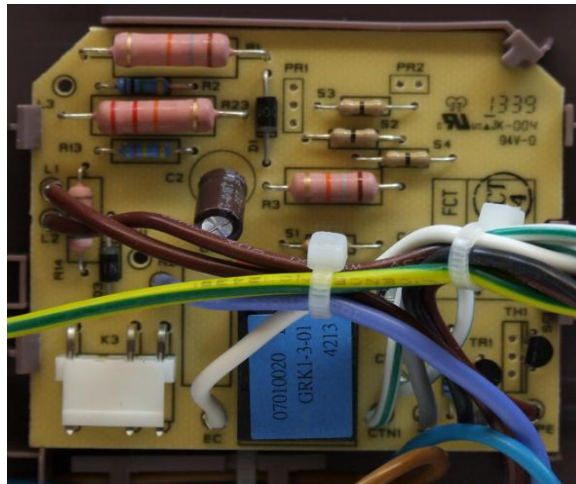


Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

BE3

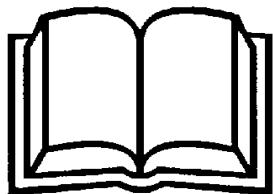


Contrôler continuité du faisceau électrique
Control continuity of the cable form

+

Contrôler la carte électronique avec procédure :
To control the electronic board with procedure :

C



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

6/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

C

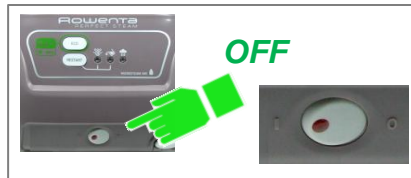
PROCEDURE DE CONTROLE PRODUIT CHECK PROCEDURE OF APPLIANCE

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control

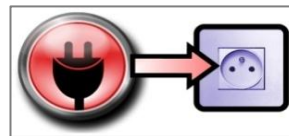
DG8510..
DG8530..



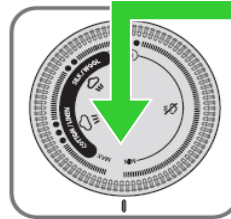
1



2



3



Mini

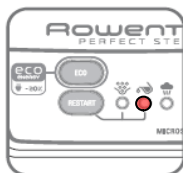
Matériel nécessaire / Necessary equipment



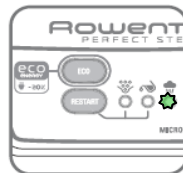
1 Multimètre
1 Multimeter

Dans : outillage (DVD ROM)
In : tools (DVD ROM)

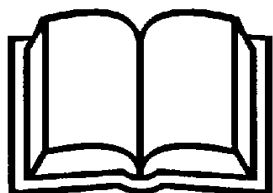
Information sur l'état des voyants / Information about the state of the indicators



Fixe / Fixed



Clignotant / Flashing




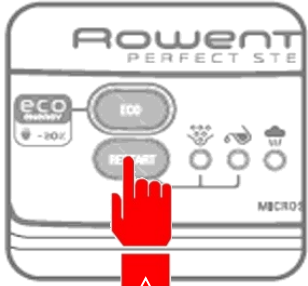

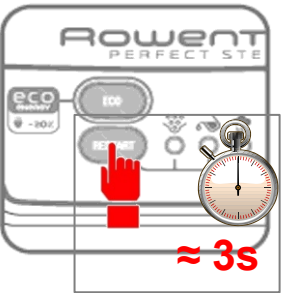
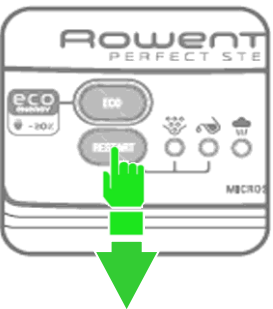
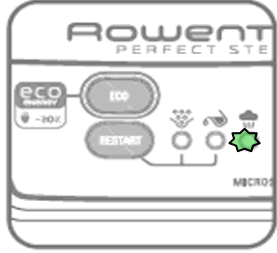
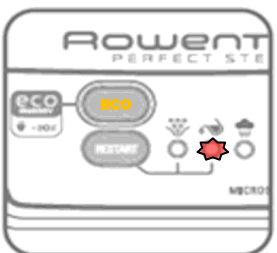

DG8510..

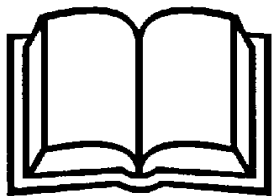
25/02/2014

DG8530..



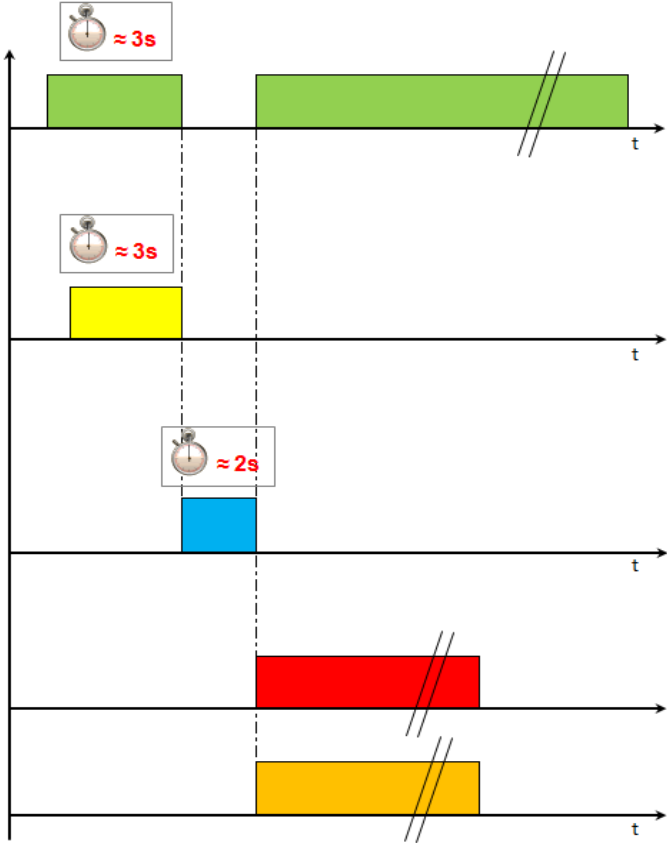

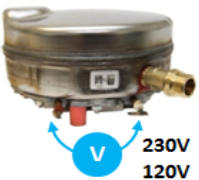







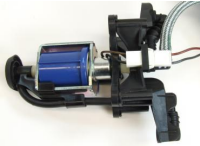



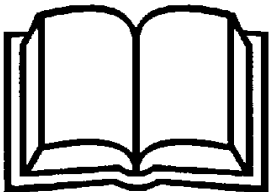
7/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR


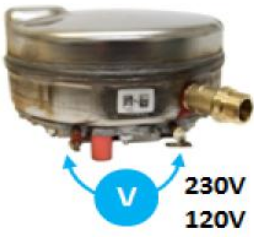


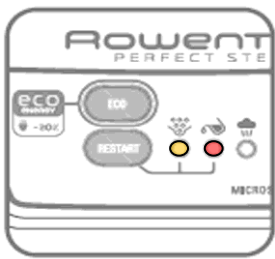

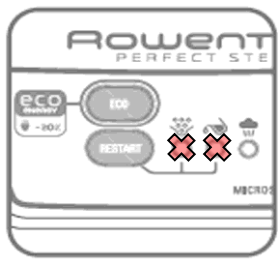
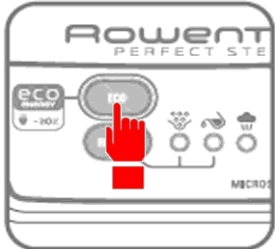

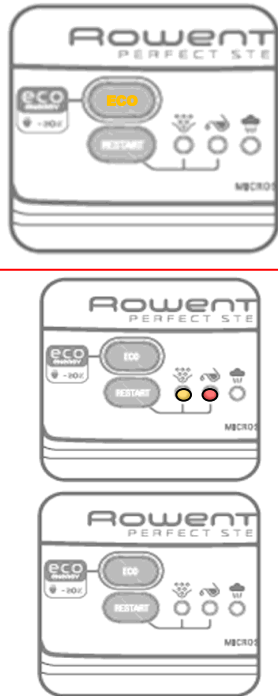

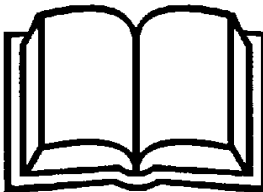
Action / Action	Effet / Effect	
<p>c1</p>  <p style="text-align: center;">+</p>   <p style="text-align: center;">≈ 3s</p> 	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>SI IF ▶ </p> </div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>SI IF ▶ </p> </div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;"> <p>SI IF ▶ </p> </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; margin-bottom: 10px; width: fit-content;">cE1</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; margin-bottom: 10px; width: fit-content;">cE5</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; margin-bottom: 10px; width: fit-content;">cE2</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: fit-content;">cE4</div>




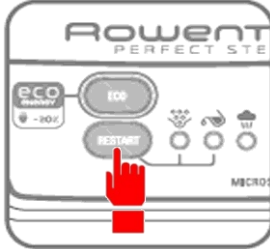
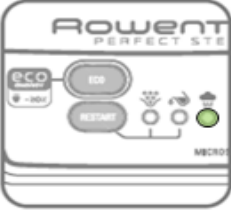


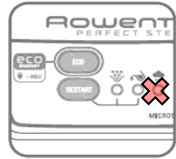

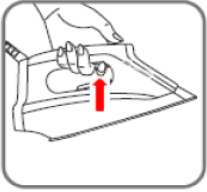
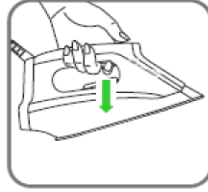

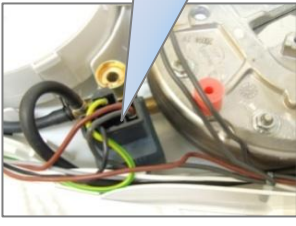



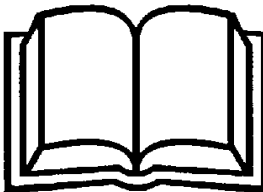
PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

Action / Action	Effet / Effect		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c2</div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div>  </div> </div> <div style="margin-top: 20px;">  </div> <div style="margin-top: 20px;">  </div> <div style="margin-top: 20px;">  </div>	<div style="margin-bottom: 20px;"></div> <div style="margin-bottom: 20px;"></div> <div style="margin-bottom: 20px;"></div> <div style="margin-bottom: 20px;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c2₁</div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div>  </div> </div>	<div style="border: 2px solid red; padding: 10px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-right: 10px;">SI IF</div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="margin-left: 10px;">  </div> </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; margin-bottom: 5px; text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">A</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: 40px; height: 25px; text-align: center; font-size: 0.8em; font-weight: bold; color: red;">cE4</div>	
		DG8510..	25/02/2014
		DG8530..	9/15


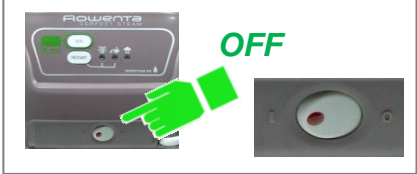

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

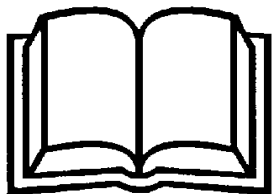
Action / Action	Effet / Effect		
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c2₂</div> 	<div style="border: 1px solid red; padding: 10px;"> <p style="font-size: 2em; color: red; margin: 0;">SI IF</p>   </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">cE4</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">cE6</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px;">cE7</div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c2₃</div> 	<div style="border: 1px solid red; padding: 10px;"> <p style="font-size: 2em; color: red; margin: 0;">SI IF</p>   </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">cE4</div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c3</div> 	<div style="border: 1px solid red; padding: 10px;"> <p style="font-size: 2em; color: red; margin: 0;">SI IF</p>   </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto; text-align: center;">OK</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto; text-align: center;">cE4</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto; text-align: center;">cE5</div>	
		<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;">DG8510..</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;">DG8530..</div>	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;">25/02/2014</div> <div style="padding-bottom: 5px;">10/15</div>

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

Action / Action	Effet / Effect		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c4</div> 	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  +  </div> <div style="border: 2px solid red; padding: 10px; margin-top: 10px; display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1; text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; color: red; margin: 0;">SI IF</p>  </div> <div style="flex: 2; text-align: center;">   </div> <div style="flex: 1; display: flex; flex-direction: column; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0;">cE4</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0;">cE5</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0;">cE6</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0;">cE7</div> </div> </div>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c5</div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  +  </div>	<div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  CLAC </div>  <div style="border: 2px solid red; padding: 10px; margin-top: 10px; display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1; text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; color: red; margin: 0;">SI IF</p>  </div> <div style="flex: 2; text-align: center;">  </div> <div style="flex: 1; display: flex; flex-direction: column; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0; font-size: 2em; font-weight: bold;">B</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0;">cE3</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px; background-color: #f0f0f0;">cE4</div> </div> </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto; color: green; font-weight: bold; font-size: 1.5em;">OK</div>	
		<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;">DG8510..</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;">DG8530..</div>	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;">25/02/2014</div> <div style="padding-bottom: 5px;">11/15</div>

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

Action / Action	Effet / Effect	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c6</div> <div style="text-align: center;">  <p style="color: red; font-size: 2em; margin: 10px 0;">+</p>  </div> <div style="background-color: #90EE90; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px; font-weight: bold;">FIN DE PROCEDURE / END OF PROCEDURE</div>		



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

12/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

cE1

La procédure de contrôle produit n'est pas engagée.
Arrêter le produit, le débrancher et recommencer la procédure :

C

The check procedure of appliance is not hired.
Stop the appliance, disconnect it and start again procedure :

C

cE2



Contrôler la sonde CTN / Control the NTC probe

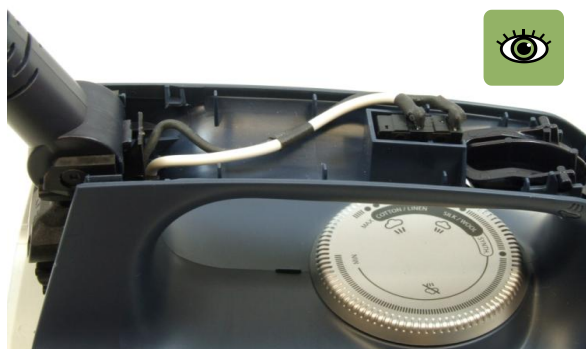


INFORMATION :

Valeurs CTN / NTC Values

120 k Ω à température ambiante / 120 k Ω at room temperature
Entre 1,5 et 3,5 k Ω à chaud (voyant vert fixe) / Between 1,5 et 3,5 k Ω hot (green indicator fixes)

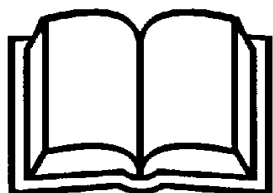
cE3



Contrôler interrupteur (s) / Control switch (es)

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

13/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

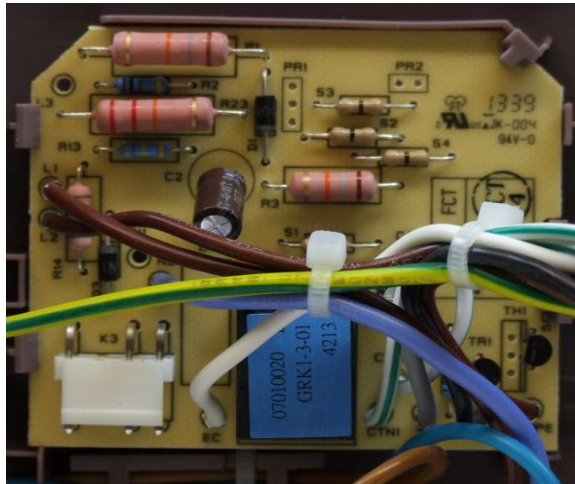


Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

cE4

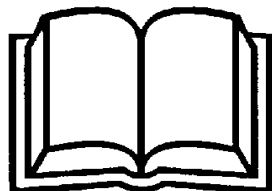


Contrôler le positionnement de la carte électronique (appui)
Control the positioning of the electronic board (support)
ou / or
Changer la carte électronique / To change the electronic board

cE5



Contrôler les boutons
To control the knobs



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

14/15

PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

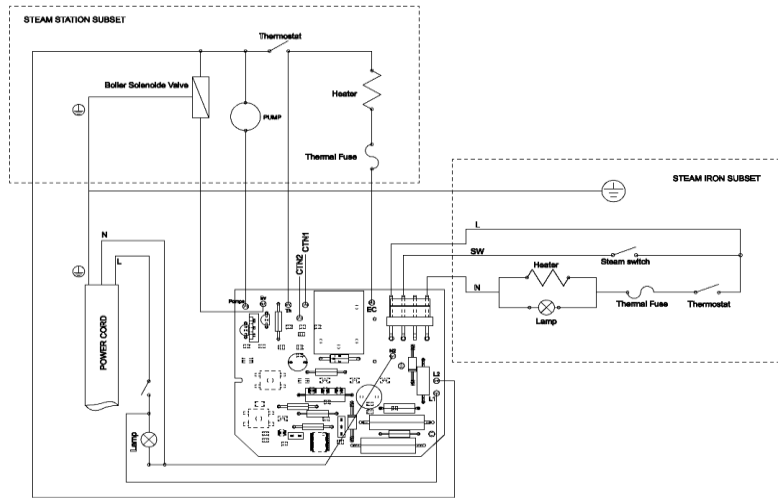


Diagnostic - Contrôle - Vérification



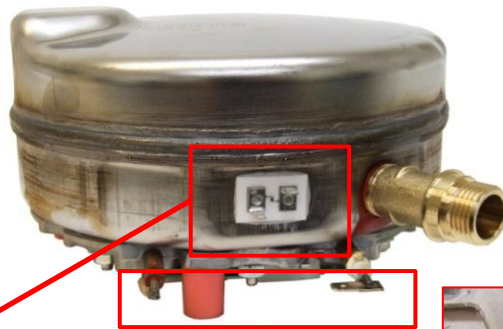
Diagnosis - Control - Checking

cE6



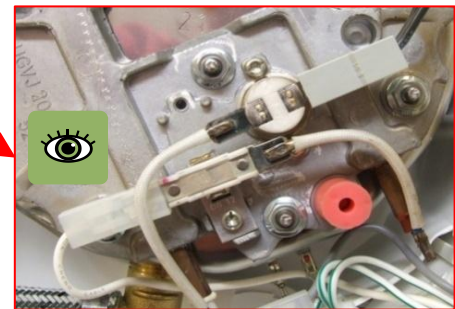
Contrôler continuité du faisceau électrique + Connectique
Control continuity of the cable form + Connection

cE7



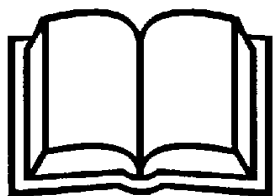
cE2

Contrôler la CTN
To control the NTC



Contrôler : thermostat + fusible
+ résistance

To control : thermostat + fuse
+ element



DG8510..

25/02/2014

DG8530..

15/15